

Melodies for Summer

A Fundraising Concert of Instrumental and Vocal Music

**Supporting the People of Ukraine
Through
The United Methodist Committee on Relief (UMCOR)**

Amanda Bunce, soprano

George Deaton, tenor

HUMRingers, Kevin Quick, conductor

Ruth Coble, Scott Loftin, Priscilla Lunsford, Rachel Morrison, Kendall Myers, Ann Pearce,
Tripp Pearce, Todd Peterson, Ryan Phillips, Lanny Piper, Meghan Quick, Diane Racey,
Johanna Wilson

Ann Pearce, flute

Kevin Quick, string bass

Jo Anne Swartz, soprano

Phyllis Vogel, piano

Sarah Mann Willcox, violin

**Sunday June 12, 2022 at 3:00 P. M.
Highland United Methodist Church
1901 Ridge Road
Raleigh, NC**

PROGRAM

I

Brandenburg Concerto No. 5 in D major, BWV 1050, Allegro
Piano, Violin, Flute

J. S. Bach (1685-1750)

Spring Sonata op. 24, Allegro
Violin, Piano

Ludwig van Beethoven (1770-1827)

II

Nella fantasia (From *The Mission* movie score)
Soprano, Tenor, Violin, Piano

Ennio Morricone (1928-2020)

Csárdás (Hungarian Dance)
Flute, Violin, Piano

Vittorio Monti (1868-1922)
Transcribed by Charles J. Roberts

L'ultima canzone
Tenor, Violin, Piano

Francesco Paolo Tosti (1846-1916)
Arr. Lorin Maazel

Ukraine Today - Daily Realities in the Middle of the War

Julia Shutt

OFFERING

(Please make checks payable to **Highland UMC** with **UMCOR Ukraine Relief** on the memo line)

OFFERTORY

Adoration
Violin, Piano

Florence Price (1887-1953)

III

Suite for Flute and Jazz Piano
I Irlandaise (Fifth movement)
II Fugace (Fourth movement)
Flute, Piano, String Bass

Claude Bolling (1930-2020)

Flower Duet (Sous le dôme épais) from *Lakmé*
Soprano, Soprano, Piano

Léo Delibes (1836-1891)

O sole mio
Tenor, Piano

Eduardo di Capua (1865-1917)

Summertime (*Porgy and Bess*)
Soprano, Piano

George Gershwin (1898-1937)

IV

HUMRingers

Acclamation in G Minor

Karen Thompson (b. 1959)

Festival Prelude on Deo Gracias

Sandra Tucker (b. 1957)

FINALE by all performers (Please stand as you are able)

Shche Ne Vmerla Ukrainy (Ukrainian National Anthem)

Mykhailo Verbytsky (1815-1870)

ENGLISH TRANSLATIONS AND SYNOPSIS

Nella fantasia (In my imagination)

In my imagination I see a fair world, everyone lives in peace and in honesty there.
I dream of souls that are always free, like the clouds that fly, full of humanity in the depths of the soul.

In my imagination I see a bright world, even the night is less dark there. I dream of souls that are always free, like clouds that fly.

In my imagination there exists a warm wind that breathes on the cities, like a friend. I dream of souls that are always free, like clouds that fly, full of humanity in the depths of the soul.

L'ultima canzone (The Last Song)

They told me that tomorrow, Nina, you will be a bride. Yet still I sing my serenade to you!
Up on the barren plateau, down in the shady valley, Oh, how often I have sung it to you!

Rose-petal, O flower of amaranth, though you marry, I shall be always near.

Tomorrow you'll be surrounded by celebration, smiles and flowers, and will not spare a thought for our past love; yet always, by day and by night, with passionate moan my song will sigh to you.

Mint-flower, O flower of pomegranate, Nina, remember the kisses I gave you! Ah! ... Ah! ...

Flower Duet (Courtesy of www.liveabout.com)

SYNOPSIS: The Brahmin high priest, Nilakantha, has been forbidden to practice his religion when British forces arrive in the city. Secretly, he leads a group of people back to the temple to worship. Nilakantha's daughter, Lakme, stays behind with her servant, Mallika, gathering flowers to prepare for a bath in the river. As they remove their jewels and clothing, the women sing their Flower Duet, describing the white jasmine, roses, and other flowers that adorn the riverbanks.

TRANSLATION: Under the thick dome where the white jasmine with the roses entwined together on the river bank covered with flowers laughing in the morning, let us descend together! Gently floating on its charming risings, in the river's current on the shining waves, one hand reaches, reaches for the bank, where the spring sleeps, and the bird, the bird sings.

Under the thick dome where the white jasmine...Ah! ...is calling us together! Under the thick dome where white jasmine with the roses entwined together on the river bank covered with flowers laughing in the morning, let us descend together!

Gently floating on its charming risings, on the river's current, on the shining waves, one hand reaches, reaches for the bank, where the spring sleeps, and the bird, the bird sings.

Under the thick dome where the white jasmine...Ah! ...is calling us together!

O sole mio (My only sun)

What sheer delight is a day of sunshine, a clear blue sky when the storm is over! The very freshness brings a festive feeling! What sheer delight is a day of sunshine!

Another sunshine, with brighter rays, is shed upon me from your dear face! The sun that warms me is in your face!

When twilight's falling and the sun is setting a sense of sorrow pervades my being;
Beneath your window would I tarry dreaming when twilight's falling and the sun is setting.

Another sunshine, etc.

Shche Ne Vmerla Ukrainy

The glory and freedom of Ukraine has not yet perished. Luck will still smile on us brother-Ukrainians. Our enemies will die, as the dew does in the sunshine, and we, too, brothers, we'll live happily in our land. We'll not spare either our souls or bodies to get freedom and we'll prove that we brothers are of Kozak kin.

UNITED METHODIST COMMITTEE ON RELIEF (UMCOR) MISSION SUPPORT OF THE UKRAINIAN PEOPLE

(Please make checks payable to **Highland UMC** with **UMCOR Ukraine Relief** on the memo line)

From an UMCOR article By Christie R. House, May 20, 2022 | ATLANTA Irina and her two children, Mathou (age 5) and Tapolina (age 8), evacuated from the eastern part of Ukraine as invading Russian forces began a bombing campaign on their village in the Donetsk region. As in many Ukrainian families, her husband, a history teacher, stayed behind to join the Ukrainian defense forces. At first, they told the children the sound of bombs was just distant thunder, but as the Russian missiles got closer, the children began screaming.

“The children didn’t want to leave the shelter of the furniture. They ate under there. They were really very, very scared. That was when I realized that it was time to evacuate somewhere,” Irina said.



She didn’t even know where to go, other than west to Lviv. On foot they tried to get to the evacuation point, but when Russian forces started shelling, they had to hide. It took multiple tries and getting into a car with Ukrainians they didn’t even know, but they made it to a railway station and out to Lviv. From there, they continued west.



UMCOR WORKS WITH PARTNERS TO RELIEVE DISTRESS INSIDE UKRAINE

Irina and her two children in the playground at the shelter in Batiovo, Ukraine. PHOTO: Dániel Fakete/Okumenikus Segélyszervezet

They finally reached Batiovo, Ukraine, in Transcarpathia, not far from the Hungarian border. There they found a refugee shelter supplied by ACT Alliance partner Hungarian Interchurch Aid (HIA), an ecumenical humanitarian agency of Protestant and Orthodox churches. They took shelter with about 90 other displaced Ukrainians and received beds, water, shower facilities and three meals a day. The playground outside allows Irina’s children to play with other Ukrainian children, away from the sounds and devastation of the missiles.

The Batiovo refugee shelter is one of more than 120 centers supplied with food, water, hygiene products and household appliances by HIA. The United Methodist Committee on Relief (UMCOR) is a partner in this work through its support of ACT Alliance relief work in Ukraine as well as in countries receiving refugees outside the country. UMCOR has so far [As of May 20, 2022] contributed \$1 million to ACT Alliance relief efforts. In addition to the HIA outreach, Lutheran World Federation (LWF) and Swiss Church Aid (HEKS/EPER) conduct similar ACT Alliance missions in other parts of Ukraine.



In the Odessa region of Southwest Ukraine, UMCOR partners with International Blue Crescent to truck emergency food rations and other supplies to stations meeting evacuees. PHOTO: IBC

ACKNOWLEDGEMENTS: Audiovisuals, **Brian Baird and Neil Smith**. Usher, **Bill Correll**. Ukrainian language coaching, **Julia Shutt**. Thank you to all!